

紹昌行 秘製膏丹丸散

清先生 秘製方脈

九製大海獅鞭鐵質腎丸 每料銀拾員	參茸武溪丸 每盒六元	行船嘔浪丸 每盒三元	三鞭魚膠丸 每盒伍元	通治喉痛散 每盒三元	止各種氣痛散 每盒三元	止各種氣痛藥水 每盒三元	寬中消食丸 每盒三元	治赤白痢散 每盒三元	神效止痛藥 每盒三元	神效刀傷散 每盒三元	止痛生肌散 每盒三元	立效牙痛散 每盒三元	四時感冒散 每盒三元	疴嘔霍亂散 每盒三元	哮喘經驗丸 每盒四元	小兒疳積丸 每盒三元	內傷陰虛丹 每料拾元	吐血萬靈丹 每料拾元
即止吐血鼻血 每料二元	通治咳嗽丸 每盒三元	順氣消痰丸 每盒三元	萬應花柳丸 每盒伍元	花柳成疔散 每盒三元	止痛生肌散 每盒三元	打消積強陰丸 每料伍元	治臭狐臭膏 每盒一元	初起花柳石 每盒四元	婦人安胎種 每盒三元	子衛生保胎丸 每盒三元	治婦女經前腹痛 每盒三元	速愈遺精丸 每盒四元	總治耳鳴丸 每盒四元	九種心痛丸 每盒一元	雙美如意丹 每盒二元	花房滋露膏 每盒二元	紅顏舞折腰丸 每盒伍元	

紹昌行 秘製膏丹丸散
SHUE CHONG HONG
928 FILLMORE ST.
SAN FRANCISCO, CAL. U.S.A.

三鞭補血露

此藥係選集參茸三鞭百花精製加工化驗氣味芬芳且色澤鮮紅性溫似酒不燥不寒香濃噴鼻飲後但覺精神而不醉能愈百病可謂補血中之冠也凡患貧血者服之其效如神誠補血中之冠也凡患貧血者服之其效如神誠補血中之冠也

生安處售寄 ON SING
1044 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

來信處售寄 SON LOY
912 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

精理牙科廣告

本醫生向從牙科科學研究有年已領得畢業優等文憑自問對於牙科一遺信之有素又得公民認可故敢出而問世凡有齒患者請移玉到醫館驗看本醫生定能以生平所學之治理一切吾人確有把握非敢過為自詡也

Dr. H. M. Nomura Phone Sey. 94486
Rooms 84-10 Royal Bank Bldg.
Opp. Main And Hastings Sts.
VANCOUVER, B. C.

野村齒科醫院啓

廣裕隆

KWONG YEE LUNG CO.
137 Pender Street East
Phone Sey. 9026 Vancouver B. C.

現又到大批 特別平沽
四磅唐山絲苗 四磅唐山薑占
油糖雜貨 參茸藥材
小商店向來批發從平久蒙諸君稱許現當開春在即茲特再將貨價訂平發行務副雅意以圖久交仰來光顧辦幸甚感甚

司理關宗顯全啟

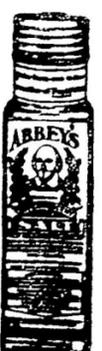
廣利泰

雲高廣利泰代理人鄭華照謹啓

本行代理之廣利泰公司，承辦各項貨物，品質優良，價格公道。現因業務擴展，特將貨價訂平，以圖久交。仰來光顧，辦幸甚感甚。

Kwong Lee Tai Co. 61 Pender Street East
Vancouver, B. C.

Abbey's SALT



脾胃兩經為養生出入之關鍵能調和脾胃則全體日加強壯矣本醫生所製之五官六腑有裨於人身之健胃特奏奇功謂余不信請嘗試各藥肆均有發售本醫士啓

精修水電

本號專接修整水電喉井裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各種器具到門修整甚為利便并以廉價相就華友光顧由電話通知從速應命

電話詩摩泰九號
D. Drummond
203 Pender St. E.
Rear
Phone Sey. 3929
VANCOUVER, B. C.

住家電話
四六四二
姊妹街杭文波啓

章記

YON KEE CO.
13 Centre St. P.O. Box 366
Vancouver B.C.

本行代理之章記公司，承辦各項貨物，品質優良，價格公道。現因業務擴展，特將貨價訂平，以圖久交。仰來光顧，辦幸甚感甚。

嶺南酒樓

因時廣告

嶺南酒樓，因時廣告。本酒樓特聘名廚，精製粵菜，色香味俱全。現因業務擴展，特將貨價訂平，以圖久交。仰來光顧，辦幸甚感甚。

嶺南酒樓

本酒樓特聘名廚，精製粵菜，色香味俱全。現因業務擴展，特將貨價訂平，以圖久交。仰來光顧，辦幸甚感甚。

去八個個愛金錢
營營役役可人憐
金錢不易為吾言
血氣消磨苦萬千
血氣金錢之代價
血氣不足亦枉然
欲培五氣須強腎
腎水充盈五氣堅
本行三鞭補腎丸
諸虛可補百損填
血氣既充精力足
經營終日尚乾乾
同胞欲仕團團面
快來購服此三鞭

加拿大各埠代理處

花柳入骨搜毒丸每樽五元
戰必勝丸每盒二元
夢遺固精丸每盒二元
參茸武溪丸每盒五元
毒中仙每樽二元

▲加拿大各埠代理處

KWONG MAN SANG
218 Keefer St.
VANCOUVER, B. C.

GIM LEE YUEN
77 Pender St.
VANCOUVER, B. C.

YORK KEE CO.
P. O. Box 1142
VICTORIA, B. C.

EDMONTON, ALTA.
126 4th St.
ST. JOHN, N. B.

296 Centre St.
CALGARY, ALTA.
214 Centre St.
CALGARY, ALTA.
P. O. Box 1416
TORONTO, ONT.
19 Elizabeth St.
MISSISSAUGA, ONT.
212 River St. W.
EDMONTON, ALTA.

補腎丸



固精虛濁丸每盒五元
花柳扶元搜毒酒每樽五元
花柳搜毒膠每料三元
五淋白濁丸每盒一元五毫
珠珀白濁丸每樽二元

本行特聘江適存醫生
統理內外全科

美國 奇生行大藥房 牽

KAYSANG CO. 843 CLAY ST. SAN FRANCISCO, CAL.

本行特聘江適存醫生
統理內外全科

美國 奇生行大藥房 牽

KAYSANG CO. 843 CLAY ST. SAN FRANCISCO, CAL.

金源利

各種

(特)

(別)

(平)

(沽)

菜米

油糖米荳 京菓海味 鹹料水貨 中箱蘇杭 衣箱急袋 各款男女鞋 各色女鞋器 磁器竹器 各款炮竹籍 中西書籍 鮮明熟藥 參茸玉桂 正海狗鞭 茵陳跌打 接製藥丸 各貨俱全

德紹匯兌公司廣告

啓者凡匯兌銀兩貴乎誠實與快捷本匯兌公司自設香港順利匯兌以來其誠實與快捷歷荷僑胞讚美且各埠均可通達利便無雙因此生意日增特設一部分專理匯兌在金利源舖內名曰德紹匯兌公司厚備資本接辦各國及香港內地匯兌並接香山各都金銀書信承辦中各江貨物銀圓放揭常有大小金錢找換收買各金銀紙幣代各公司回唐船紙入埠車紙代沽加屬郵票兼收簿字租項買賣實業經紀接做合同舖批生意紙詳補稅金紙移民同事務代理各公司各種燕梳凡一切文件等如有委託皆可妥辦希垂顧是荷

雲高華埠德紹匯兌公司啓

(記) 德紹匯兌公司華埠

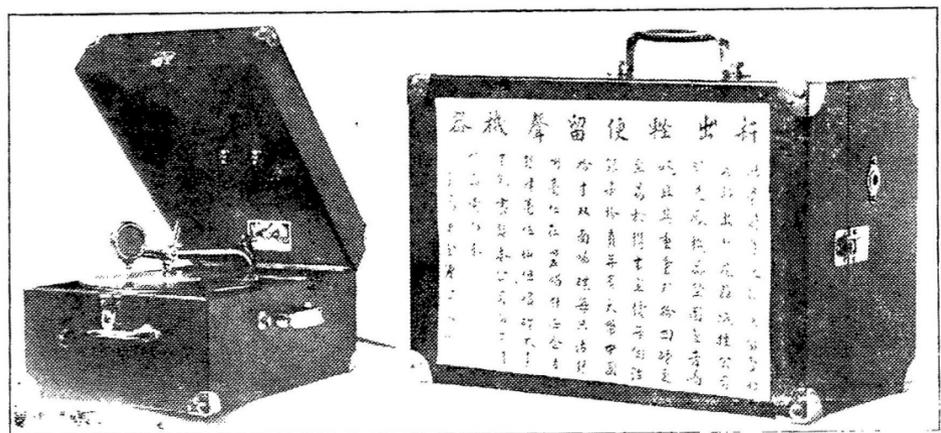
Gim Lee Yuen Ltd. 75-77 Pender Street East Vancouver, B. C. Phone Sey. 899-8239

Duckshu Co. Ltd. 75-77 Pender Street East Vancouver B. C. Phone Sey. 3239-899

Soon Lee 271 Des Voeux Road Hong Kong, China.

金源金舖新張廣告

本號特集雄厚資本專做金銀首飾生意特聘著名打金師傅揀選十足金葉巧造中西趨時男女首飾並由祖國購到大批珍珠玉器珍奇古玩各國大小鐘鏢鑽石寶石文房用具化妝香品各種電器各款鏡架留聲機器各種唱碟發售貨物名目繁多未及備載茲新張伊始取價額外相宜以圖久遠交易僑胞光顧留心是荷



舖在雲高華埠片打街東門牌七十一號開張

電話(詩磨)三三九六

Kam Yuen Co. Phone Sey. 3396

金源司理人 林沾 李奕柱 林元 林潤德

廣興祥

Quong Hing Chong Co. Phone Sey. 2660 278 Pender Street East Vancouver, B. C.

本號設在片打街東門牌二百三拾六號今遷往白七十八號開張。西福食各江海味油糖米茶海味什貨。頭食物日逐用品并辦各省地道海味。茸玉桂正之號廣興祥丸散俱全創辦伊始。真物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易。如蒙光顧請照上列西字通信定必竭誠。

電話(詩磨)二六六〇

男子成衣外大禮包

價目
二十二元五毛
二十七元五毛
三十二元五毛
三十七元五毛

D. K. BOOK LTD. Correct Clothes For Men 137 Hastings St. W.

地基地衣裳舖

價廉物美蒙華友稱羨

▲選辦各省地道藥材
▲自製各項膏丹丸散

止咳藥丸每兩二毫五
參茸補腎丸每打三圓
刀傷跌打丸每盒五角
神效白濁丸每服一圓
斷根癩藥每樽銀五角
各寶光明眼藥每樽三毫五
通利大便瀉濕毒丸每圓
花柳掃毒丸每樽一圓
本號自製中西送禮糖糖發客
諸君光顧格外歡迎郵費貴客

舖在片打街門牌三十四號

電話(詩磨)二四〇四

經理人 楊金樹 全慶

本號專辦祖國蘇杭油糖米什貨海味。蠟油京果海味磁器碗碟等件。絃索地音藥材茸玉桂丹丸散膏丹。金日環茵陳跌打單單腎核臭鼠胆花。旗參海狗鞭等諸君光顧特別歡迎。

舖在片打街東九十二號

電話(詩磨)二四〇四

萬勝隆

MAN SING LUNG CO. Phone Sey. 1431 92 Pender St. E. Vancouver, B. C.

寶子巧造金器首飾
經理廣州城人力自來精製二元加料。生精壯腎有二虎九牛之大力。後天虛弱奇效。市上壯陽藥之冠。

現時遷往緬街夾片打街
山尾梳銀行
二樓五號

樓師狀有金溫
W. A. Cumyow
Can. Bank of Commerce Bldg., Phone Sey. 2240 501 Main St. Vancouver, B. C.

內照常辦事
有蒙委託請
移玉面商
溫金有啓

▲葉廣疇天星命理
已矣乎吾水見自談。星推命而能與音相。若而更高明之。其人亦願守弟子禮。師師之而冀得成全。功以勉勵夫一簣之。嘆也謹登告白伏乞。垂青。

批批收銀
批批收銀
批批收銀
批批收銀
批批收銀
批批收銀
批批收銀
批批收銀
批批收銀
批批收銀

▲企霖文大衣裳舖新聞
男子各等衣着俱全
童子衣服在本舖二樓
童子海軍藍絨衣服每套有褲兩條。本裁縫造此款式專為悅童子之心。各衣服着起定合父母之意。號數由廿六號至卅八號按價每套十六元五毫。



三民旅館
SHEKMAN HOTEL
Phone Sey. 1309 173 Pender St. E. Vancouver B. C.

▲旅館廣告
三洛雄封。民權發達。旅客如雲。館人供食。三時所得所羈。民團乃為安堵。椅淨窗明。旅行者何妨駐足。遊人雅客。館穀者愈具深情。且水火既濟。晨昏利用。不我退棄。願為東道。講線壹五零九。

啓者本號由唐山辦到大幫增城絲苗米油糖京菓各江海味雜貨罐頭日用食品俱全發行零沽批價從廉茲新張伊始以圖久遠交易如蒙惠顧額外歡迎
喊線(詩磨)三零四六
司事人林栢旋披露

廣源生
KWONG YUEN SANG CO.
178 Pender Street East Vancouver, B. C. Phone Sey. 3046

輔行雜貨公司
FOOHUNG COMPANY
107 Pender East Vancouver, Phone Sey. 3440

祖國雜貨代理
專辦京菓海味
油糖米什貨
日逐用品
送禮佳品
各種俱全

祖國新聞

奉張派人到滬練習製造槍彈
張作霖因奉天軍械廠製造槍彈 乏人工作 特由奉天派...

參謀部仍想發大財

北京參謀部掘藏金 已失敗無望 惟該部現仍向東南...

東北軍備擴充之外訊

外交界消息云 東三省及熱察綏三特區 地處邊境 又...

張作霖壽品之價值

壽慶二月廿日 張作霖壽辰 所受壽品 約計壽星百餘...

收管中東路問題

據外交方面消息中東路問題 現經政府與勞亦代表...

比政府優待留比學生

外部消息 駐京比公使 日昨照會外部 謂留比中國學生...

葡國將賠償華人損失

去冬葡國牙政變 我國在葡華僑 頗受損失 爲此事外...

請看平貨

溫地辟埠有一發行商店週日收盤遺
有男人衣服內衫靴及兒童靴仔又婦...

- 男人褲二元二毛五
男人褲一元四毛九毫五
又一套十一元九毫五...

KO WING KAN Ginseng Wholesale & Retail
19 Pender St. W. Vancouver, B.C.
Phone Sey. 1569

做入口紙兼取遺失稅金紙
雲高華埠 高詠勤啟

黃江夏堂 啓事

啓者本堂樓宇告成煥然可觀堂內修飾裝璜佈置有序...

- 演說臺內洋庄大樑木椅三張價銀約貳百元
台山西村堡兄弟認送...

恭頌 番禺朱呈安先生醫跌打聖手
弟在錦繡 李倫餐館僱工因館內失火時匆遽逃命途...

明和鐵行廣告

僑胞種植諸君注意
請購機器犁每架一百卅五磅價銀一百八十五元



MING WO HARDWARE CO.
各種器具及發售
各種機器油
門牌二十三號片打東街

良醫與良相同功

啓者弟因患兒染有
瘧疾經延中西醫士...

- 茲將民國拾年各埠
昆仲繳來大埠城埠
總堂年捐芳名

- 梁維莊 許禮定 楊文光 梁文光 梁文光...

廣東新聞
市廳防範炒地法
廣州市自拆城築路後 毗連馬路之舖戶及空地 價值暴漲 西瓜園等處 空地甚多 故善營投機業者 輒與業主將空地大炒特炒 使地價日益高漲 而從中獲厚利 此等奸狡行爲 市地皮實有尺金尺土之勢 而無產階級之人 將覺長安大不易居 市政廳因此特定取締辦法 通飭附近馬路空地業主 須於年內將其空地建築 不得以該空地爲射利品 如年內尚不建築 則決將之沒收 歸諸公有 市政廳此意固爲地價阻止其暴漲 仰於馬路商務亦爲促其急行成立起見 即於觀瞻上亦有關係 又聞市政廳對於炒賣舖戶及空地之奸徒 亦將設法嚴查其作弊行爲 以資究辦

港兵槍殺華人案之判決
英兵竟判決無罪
華人每命僅值千元 咄咄
陳省長前曾向英領事要求賠償沙田波英兵槍殺之華工及懲辦兇手 當時已由英領事允依法辦理 及上月拾七日 省長公署得沙田英領事照會 謂在大埔路傷斃之華工四人 香港政府允每人給與卹金千元 受傷八人 現在醫院療治 由政府担任醫藥費 不懲辦開槍警兵事件 經由香港裁判署陪審員 謂出 保護治安不得已之舉動 已判決無罪云 噫 華人無端被英兵槍斃 每人僅值千元 不值之甚矣

番禺邑僑辦鄉校之可風
番禺大山鄉丁口之繁 爲番禺冠 該鄉華僑李佩精杜鴻泉等 恐貧民失學 故聯絡旅省及港鄉人 捐資回鄉設立國民免費學校 上月二十日 行揭幕典禮 并有省港各工團頌詞數通 是日該鄉團特駕長龍數艘 泊於河干 放數毛瑟白响 歡迎該學童旋里 洵一時之盛也

擬實行禁賣舊書通告
陳省長爲尊重民國正期起見 故對於「日日」符令公安局曉諭各人民 屆時應一體敬懸旗 違者究罰 當時靡不遵從 但此爲臨時治標辦法 尙非根本 喚起人民真正愛國之真誠 查市上各書坊店內之舊書 實爲比國正期之最大妨礙 且內容種種神話 離奇怪誕 荒謬不經 最易導人迷信 亦爲社會之障礙物 自應從速實行禁止其販賣 並沒收其藏板 以重正期而闢迷信 此後再販賣 定即從嚴究罰 聞口聞擬令市廳轉行公安局遵照執行

加派隊艦剿沙匪
廣州遞來消息云 香山陸鎮 沙匪猖獗 吳縣長以駐縣兵單弱 籌團又未辦妥 禦寇無力 以故迭電請兵援剿 頃聞總部已令第一師四團長陳銘樞 及水警長龍榮軒 分撥隊艦 馳往該處剿辦 水陸夾攻 務將該匪氣悉數剿滅

寓客注意
粵省本旅館開設於各界人士旅寄者咸稱利便內有房百間每間有冷熱水洗澡另有電話線利用規定每客位一宿收銀一元以上至下者收銀一元每定住一星期取價五元以此佈
雲高化埠和利旅館主人啓
Hotel West Ltd., 444 Carrall Street
Simpson & Marchese Mgrs

新聞照錄
中國移民條例之佈告
多利亞總理之佈告
馬列氏分等傳單與各報運公司代理人
大英政府之移民條例
凡外國移民來加拿大須備有本國政府發給之出口照後方准入口
一 凡外國移民來加拿大須備有本國政府發給之出口照後方准入口
一 凡外國移民來加拿大須備有本國政府發給之出口照後方准入口

然儼
Yuchow Chow Studio
25 PENDER ST. W. VANCOUVER B.C.
照相館

新張廣告
啓者本號承辦原日品珍餐館茲大加改良從新裝飾選購上等廚師烹飪別具巧菜式與別不同 宴小酌炒賣常便定期四月四號開市僑胞賜顧本主人優禮歡迎
館址打打東門牌一百四十四號
電話(詩毛) 壹五壹九 雲高華珍珍餐館主人啓

品香齋遷舖廣告
該樓亦是片打街
裝飾輝煌甚幽雅
廚師烹調五味齊
美女招待演成雙
菜式從廉非價昂
光臨毋論各界客
主人感佩永不忘
司徒文和 鄭修杰
司徒文恩 鄭華迺
Ran Huang Jai 115 Pender St. W.
Vancouver B.C.

恭頌外科能手
啓者去歲弟因事他適忽然失足跌傷手肘日久瘡積不斂心骨屈不得伸屢求中西醫生調治罔效後延 馬老手廣先生調治先生用藥外敷內服不旬日而筋絡舒暢操作自如如先生真再生之華陀也謹誌數言 先生恭頌並示同病者知所問津焉
謹將先生住址列下
Wah Yuan P. O. Box 3243 Montreal Que.
滿地可禧九且街遠東餐館台山滄蝦人鄭光俊頌

鐵城崇義會附設保通匯兌公司緣起
我以農業立國而商戰弱以工商立國而國強于以見商務之重要矣夫商務乃無形戰爭早爲世界萬國所公認而設專科研究之橫覽近世紀來外人殫竭慮慮大興商務其排山倒海之勢傾注全力于遠東謀擴張其商務範圍藉展拓其經濟勢力我國適當其衝受禍至烈環顧我國民覺悟者尙寥寥所謂大商巨賈亦未聞有提倡商務作商戰之後備舉者可不惜哉今人等密籌時勢爰集同志先設立匯兌公司爲便利僑商之事業作建樹商務之先聲願我僑胞留意凡承委託匯返唐山之金錢匯信等無論遠近各邑各鄉定當快捷無誤以副厚望焉
茲將本匯兌公司章程列左
一 命名 本公司命名爲保通匯兌公司
二 宗旨 本公司以快捷妥當爲宗旨
三 地點 本公司現附設於鐵城崇義會所內爲辦事地點
四 責任 本公司收理匯兌自燕燕担保到港如中途損失照數賠償十足
五 權利 本公司因利便起見至辦理匯兌年中溢息除出使用外盡數撥入崇義會充作慈善事業
六 改良 本公司設法始如章程有未盡善盡美之處隨時改良務臻妥當
打打街門牌一百一十號 信箱百六十 喊線詩磨八九五七
SHON YEE ASSOCIATION
Phone Sey 8957 P. O. Box 160
113 Pender St. E. Vancouver, B. C.

裕昌隆廣告
本店開設多年 經已多年 油糖茶米 雜貨俱全 參茸玉桂 熟藥鮮 自製各種 膏散丹丸 真材真料 悉心精研 傷風寒咳 藥之妙法 叫苦連天 眼昏絕嗣 於是實緣 扶元搜毒 應驗如仙 遺精夢洩 神昏欲眠 此症不治 日久纏綿 精盡亡命 豈可遲延 治之之法 固本真先 補腦滋腎 厥疾胥蠲 醫名太多 不能盡宣 奏效方信 名不虛傳 爰將數劑 臚列報端 應病君子 請留意焉
花柳搜毒丸 應驗寒咳丸 滋腎明目丸
疝氣搜毒丸 滋水補腎丸 蛤蚧大補丸
林翰元先生內外方脈
先生儒而醫也精通脈理術軒軒岐向在祖國從名師研究醫學極有心得真來雲懸壺濟世抱病求醫者無不著手成春誠當代之良醫也 先生自製各種丸散參用中西藥品治久咳吐血陰虛潮熱遠年爛肉花柳雜症百醫百愈奏效如神請諸君言藉爲津導
Yee Hong Lung 539 Carrall St. P. O. Box 332
Phone Sey 5984 Vancouver, B. C.
司理 林立 林普慶 披露

黃江夏堂啓事
啓者本堂辦公處向別樓各埠來往函件均由廣和隆源生泰代收無延誤今特字告成設立辦事所書記駐堂視事各埠如有函件請照後列住址寄交本堂直接無誤如係緊要文件與 担保銀信仍請照前列廣和隆源生泰來便得收妥當惟源生泰經已收盤如前 信件由該號寄來未獲回音者仰即來函查追可也此佈
民國十一年 四月一日 黃江夏堂啓
Kwong Wo Lung Co. 262 Pender St. E. Vancouver, B. C.
廣訊通堂 夏江 黃
Wong Kong Har Tong 123A Pender St. E. Vancouver, B. C.

吳兆自由車公司廣告
本公司自置新式自由車貨車數輛以利便我僑胞客商來往起見倘蒙賜顧電話傳來不分日夜有呼必應管車人照料妥當並無失漏行李什物之虞仰各僑胞知有此公司招待得宜無妨光顧可也
車站在北京酒樓樓下 電話 矢毛 八五二一
Kue Fat Taxi & Auto Exp. Co.
No. 7 Pender St. W. Phone Sey 8521
總司理吳兆 司機人蔡錦棠 李國良 啓

買生意啟事
本公司承買西酒樓全盤之生意雙方議價允實允訂定五月一號三點鐘至五點鐘在樓立約交易凡關於該酒樓諸賬項或有牽連等事請依期內報齊清楚設使逾期不問概作枯數空言更與頂手之公司無涉故特此報俾遠近之人均悉
中華民國 月 日 同利公司披露

桃園餐館新張廣告
桃源樂境 園戶進榆 餐霞洞無此勝概 館娃宮差堪共擬 况夫桃葉桃根 著名彼美 園林園圃 行樂及時 本館以桃園命名 蓋有取於桃湯紀 元圃丁運稻之義也 且也庖人烹飪無異易牙 嘉客取食均堪適口 茲當新張伊始 諸君子 筵肯來遊 本主人下榻以待 舖在打打街東二百廿八號
電話(矢毛)八四四六 本主人謹啓

徐德英 上書
洪門昆仲 啓者 鈞鑒 啓者 雲埠洪門籌 贖公產會經 於客歲成立 初因疑合同 有些未妥致 啓各昆仲徘徊觀望阻碍會務進行實非淺鮮茲復與經紀人占美慎君將合同再三參訂於本會所要認者一一承認並立一許可書爲據可謂盡善盡美決無意外之虞爲此敬告各埠昆仲解釋前疑踴躍附股共策進行不獨弟一人之幸抑亦洪門之幸也
中華民國十一年 四月式號

三才號 SAM CHOY COMPANY
287 Pender Street East, Vancouver, B.C.
色餅每百件沽銀壹元七毛
龍鳳禮餅
各色餅食
電話(詩磨)一二九壹
雲高華埠 延年堂 全啓

(告)(廣)(司)(公)(船)(輪)(通)(烟)(藍)

濟接司公車火兩廠蘭固與亞晏詩

QUON ON JAN 137 Pender St. E. Phone Seymour 7880

▲城埠均安號 馬進同啓

益臣 四月廿五號
比斜路利士 五月四號
千打里士 五月廿五號
砵地羅士 六月十五號
益臣 七月十三號
斜路比利 八月三號
千打利士 八月廿四號
布地羅士 九月十四號
登臣 十月十二號

▲由城埠開往香港船期
▲詩晏亞火車公司啓事

華僑回國注意
添設上等二號房位
不往小呂宋
啓者本公司現將各輪船特別改良從新修飾擴闊大艙客位添設上等二號房位航行快捷道經日本回香港不往小呂宋船員待殷勤船上任人自由足以極游目聘懷之樂務求搭客滿意並與詩晏亞車路接理客務搭車搭船均稱利便本公司輪船千打里士號准於五月廿五號開行華僑回國請留意焉

信通 Chow Lee 1717 Government St. Victoria, B.C. 兩廣中醫藥學堂

華英客棧 WAH YUNG ROOMS No. 105 Pender St. E. Phone Sey. 6823

三連記 Sam Shing Lin Kee Co. Sey. 4385 1 Pender St. W. Vancouver B.C. 本號專造各項皮鞋

本報承印中西文件精製笠巴圖章 趨時靴舖廣告 YOW KEE CO., 606 Piggard Street Victoria B.C.

隆昌英 Ying Chung Lung & Co. 549 Cormorant Street P.O.B. 514 Victoria

廣濟堂 跌打散瘀止痛藥水 跌打散瘀止痛藥水

廣濟堂廣告 跌打散瘀止痛藥水 跌打散瘀止痛藥水

神效脚腫丸 每樽價銀六員

特症全藥 每盒價銀十員

由粵老店存心軒造來膏丹丸散 養生血丸

小說 盜之俠(七) (無俚)

阿就聞言：即近前攬女子之手曰：睡休睡休。女子乃避曰：汝欲何為。既感我母足矣。又來犯我耶。我恨不能生啖汝肉。汝何發牛安想。阿就斯時。欺其無抵抗。又逼之。女子大窘。發聲欲號。婦人突前掩其口曰：汝敢號耶。若再呼號。當以字據示人。女子受此恫喝。乃噤不敢聲。謂婦人曰：母親幸救我。阿就欺人太甚。兒決不甘也。婦人笑曰：此我所命。何能救。阿就為人甚佳。何必峻拒如是。女子忿然曰：母親雖非生我。名義上亦為母女。何得不顧羞耻如此。母親與阿就之事。已如此矣。又欲牽兒入污濁。此奚可者。若再相逼。惟有以性命相搏。將母親之事揭發於人。以求公判而已。兒雖有字據。係威逼所書。兒不懼也。女子言訖。婦人大怒曰：此妮子竟敢反抗耶。觀汝所言。足見蜂蟻有毒。益不能相容。無論如何。必令汝不能自潔。於心始甘。因顧阿就。事已至此。勢成騎虎。不能徘徊觀望。允與不允。何能令彼自由耶。即聞阿就應聲而前。作挾迫之勢。而女子呼救命之聲起矣。一聲甫過。即無第二聲。殆已為人所制。其初。爭札打擊之聲甚厲。知二人合力。將對於女子。施強暴之力。斯時。我亦不能忍。潛從屋頂而下。向窓窺之。則女子已為二人解衣反縛。不能自由。我大怒。突然躍入室內。婦人與阿就見我入。大驚。即被縛之女子。亦為之愕然。阿就已欲迫近女子之身。恣其慾念。至是亦為之卻退。我乃躍刃而叱曰：汝等獸行。皆為我所見。我見此不平事。特來相干。汝等若敢呼及及逃遁者。刀下立即殺卻。

調查

留法勤工儉學生狀况之一斑 (四續) 華工住所之旁。設一工廠。前中設工廠夜校。及書報社。入會者亦不少。娛樂品有檯球足球拳術籃球。每星期日有活動影戲。售票五張。六及星期日有活動影戲。售票五張。五及星期日。真是好看。又便宜。惟博。為我華人耻辱之點。賭博。他們抽頭聚賭。不在宿舍內。亦不在人家戶內。而在樹林之中。此間有森林極大。彼等常在其中聚會。巡警在外巡查。但無用。他們賭錢數目之大。真令人駭聞。動輒以數百方。到結局時。約計總有數千方或數萬方。勝者則揮金如土。負者則典衣鬻物。狼狽不堪。且有時以分配不均。小則打架。甚至刀刺槍殺。在月前有華工。被人槍殺在樹林之中。大約因賭錢而發覺。噫。滴。滴的汗血錢。

大漢公報雜錄

捧之於賭之中。且因而殞命。能不傷心。(一)嫖妓女。此間有正式賣淫之處。大政事局外人及工團的。宿夜每宵五十方。生意頗不惡。另外尚有露天賣淫者。地點在森林中。每逢星期日。賣淫女在林中接客者極多。華工往訪者更多。每一娼妓。終有七八華工在旁等訪。訪價每次五方。價極廉。所以客多也。娼妓每星期須經警察局長看驗。有無花柳病。賣淫風俗。雖文明國亦所不免。可歎。(未完)

談粹

列強環伺。方將挾其財力兵力協力以謀我。國勢之危。固已甚矣。災氣叠見。盜賊橫行。民困疾苦。固已極矣。稍自仁心。更何忍以己種利之私。矜于戈紛擾之禍。以重苦我小民。以危害此中國。然今之重閱派。會昏。知此。謂非其已心死而何。嗚呼。監謗。民卒共起而流之。今之重閱派。會昏。民竟莫之。

留法勤工儉學生狀况之一斑 (四續)

洪維先烈 百世流芳 屆期慶祝 數典不忘 功成革命 洪門之光 先生偉業 流澤孔長 團團懇親 聯衛風壯 整頓堂務 至大至剛 際茲慶典 恭頌不遑 汝誠敬公堂 同 敬祝 崇功報德 啓後承先 輔啟家訓 通變達權 太和翔洽 情感聯 社團正式 億斯萬年 正補錄 同人鞠躬

詩界

夜寒 (馬福綿) 寒來暑往自年年 冬夏更與歲遷 檢点征衣留質庫 誰云十里不同天 其二 前宵颯颯北風寒 透入羅幃夢不安 夜把散裝燈下補 預防明日夾衣單 其三 門前片片雪霜鋪 送我寒衣夜有無 旅邸黑貂裘已敝 孤眠枕冷起圍爐

雜俎

新發明之透光鏡 從來鑒別銀元之真偽。除用敲擊之法而外。多用硝酸塗其上以鑑別之。惟此種手續。尚覺太繁。近墨西哥物理學家。倫氏。即鑒於此。特發明一種透鏡。專為鑑別銀元之用。如此鏡元含有銅質。經此鏡一照以後。立即變為紅色。純銀者其色不變。且此鏡之元。於銀元本質上。不稍損失云。

馬金紫 總堂 佈告

公啓者本總堂續建樓宇工程現已完竣謹訂於本年新歷五月二十四號為開幕之期因恐各兄弟未及週知茲特登報通告屆時仰早駕臨助慶並指示辦法為盼

香港 周瑞習啓事

敬啓者瑞習舊年由加拿大歸國現僑居香港志圖商業接理外洋各埠書信匯項快捷妥當港紙貼水按時寄價拆平補回幸蒙親友信任經有多處滙寄到來照此辦理尚荷稱便用即通告昆仲咸知如蒙書信尺紙寄家鄉請照下列門牌付來自能按身轉交 府上收領妥登 無誤特此佈告 亮瑞 拜候 財安不盡 香港上環蘇杭街 門牌十九號三樓 振球堂周瑞習 周瑞習啓

此告白位蒙環球公司借送本會館 域多利中華會館整頓醫院 勸捐小啓

溯自中華醫院之設立數十年於茲其中施藥贈醫調護疾人種種經費專賴熱心僑胞捐助以資維持無如日久積弊循至今日院內諸事業業墜堪堪危床褥之不備地方之不潔衛生失宜爾役不周此中腐敗情形誠有不堪言狀者揆之我僑胞諸公當日設立醫院之初衷良用款然夫醫之良好與否對於僑界有最密切之關係豈可任其長此衰頹而不思有以改良之乎是以本會館值理同人職責所在未敢放棄經疊次開會討論僉謂事關重要不容緩舉但本會館之財源竭蹶異常雖有巧婦亦難為無米之炊故必藉僑胞全體之予以將伯之助方得其事之有濟也想事關慈善僑胞諸公諒具有同情尚祈大解金囊踴躍輸將俾得湊集成款從事改良使疾病之人有所調護則福有攸歸者矣是為引 (○代啓)

茲將籌款簡章列后

- (一) 籌款無論多少由會館正董司庫及書記署名用中華○院名義附貯銀行專為整頓○院及日後為維持經費不能移作別樣用途
- (二) 籌款結束期限五月三十一號止
- (三) 此次所捐得之款項除將○院內之急要事故改良外仍要留回的款為院中後來維持經費以維久遠
- (四) 本○院改良事宜至於其中預算以及辦法情形如何先從事公布而後舉行
- (五) 本○院勸捐人員由本會館當年值理負責外另向僑界中公推名望素孚者出而担任募捐
- (六) 院中改良之後所有○院事務即交會館專員照章管理
- (七) 本○院改良所有進支數目必要早日公布以昭大信(附則) 僑胞對於改良○院事宜如有完善辦法請於五月十號以前條陳本會館以便採用

捐欸獎勵簡章 凡捐三百元以上者贈二十寸放大相壹幅 凡捐一百元以上者贈十四寸放大相一幅 凡捐五十元以上者贈拾寸相一幅

茲將第壹期捐欸列后

- 李覺世三百元 寧陽餘慶堂二百元 馬谷如一百元 劉光祖一百元 李雪梅女士一百元 林禮彬一百元 李統幹一百元 李百銓一百元 周啓發一百元 關祝唐一百元 李統堃一百元 馬瑞堂一百元 李進一百元 黃祝求一百元 李棣公司五十元 林德緒五十元 林學惟五十元 關國暖五十元 馬瑞堂夫人五十元 李覺世夫人五十元 關元恩五十元 司徒蕃貞夫人五十元 陳盈梅三十元 致公總堂廿五元 黃惠蘭廿五元 馬道政廿五元 劉詔廿五元 黃克明堂廿五元 周瑞祺廿五元 蔣頌可廿五元 李 啓廿五元 陳乾公司廿五元 鄭慶仰廿五元 岑來九廿五元 阮世華廿五元 馬啓亮廿五元 鄭炳二十元 沈賜霖廿五元 李統堃夫人廿五元 劉光祖夫人廿五元 馬啓光夫人廿五元 馬啓亮夫人廿五元 李沾夫人廿五元 梁持德十元 陳兆康拾元 李羅氏十元 李俊林十元 李炳佐十元 黃 乾十元 李子壽十元 劉佳十元 何金玉女士十元 李雲鶴十元 劉海五元 趙璧池五元 黃彥儀五元 駱仲約五元 江介軒夫人五元 岑炳同五元 馬公惠五元 何慶五元 翟瑞雲五元 成利號五元 余慈和五元 陳麗嬌五元 羅源五元 楊炳龍五元 關素人五元 劉煥希五元 蔣就五元 李強五元 林迪五元 李杏五元 朱文耀五元 黃作煥五元 黃灼棠五元 馬啓光五元

姚樹南醫花柳百病無雙

膏丹丸散經驗異常
統治花柳搜骨丹 每盒五圓
五淋白濁止痛丸 每盒四圓

郵費在內
 郵費在內
 郵費在內

三參補腎丸 每盒五圓
鞭茸補腎丸 每盒五圓

郵費在內
 郵費在內



花柳百病無雙
 此丸專治花柳百病，無論新舊，一服即效。其效如神，誠為濟世之良藥也。

本藥局設在美洲大埠市作頓街
 第五五號 姚樹南啟 如有信札到
 來取藥，請至西門門牌付來無誤。失
 驗經

一見良醫百病消除
 大國手姚樹南先生，中外馳名，醫術精湛。凡患花柳百病者，經其診治，無不藥到病除。誠為濟世之良醫也。

1055 STOCKTON ST. P. O. Box 2257
 San Francisco Cal. U. S. A.

萬家生佛救世靈丹
 此丹專治一切奇難雜症，功效神速。凡有疑難雜症者，服之立見奇效。

廿餘年花柳症一掃而清
 本藥專治花柳百病，無論新舊，一服即效。其效如神，誠為濟世之良藥也。

三參補腎丸 每盒五圓
鞭茸補腎丸 每盒五圓

花柳百病無雙
 此丸專治花柳百病，無論新舊，一服即效。其效如神，誠為濟世之良藥也。

一見良醫百病消除
 大國手姚樹南先生，中外馳名，醫術精湛。凡患花柳百病者，經其診治，無不藥到病除。誠為濟世之良醫也。

1055 STOCKTON ST. P. O. Box 2257
 San Francisco Cal. U. S. A.

金昌盛

本號專辦中西首飾，大小俱全。憑單永遠包換，常有玉器珍珠寶石貨真價實，僑胞賜顧，額外歡迎。

電話：(詩慶) 三四九七

Chong Shing Co.
 372 Pender St. E.
 Vancouver, B. C.

金山華英書公司

本公司專辦華英文各種書籍，發行中西筆墨信箋俱全。中西文件、製圖、單印、便函、索即寄。貴客光顧，付費自便。

電話：(詩慶) 三四九七

Wah Ying Co. 658 Grant Ave.
 San Francisco, Cal. U. S. A.

黃文甫

黃文甫律師事務所。專辦法律事務，代辦各項契約、遺囑、遺產繼承等。地址：大埠市作頓街。

催繳股款

本公司股東，請速繳股款。逾期不繳者，將依法處理。特此公告。

辦到大幫冬衣

本公司現將所製之狗仔嘜藍印雙面中國唱碟，特別減價平賣。歡迎各界人士光臨。

義泰藥房

義泰藥房，專辦中西藥品。地址：大埠市作頓街。電話：5779。

萬家生佛救世靈丹

此丹專治一切奇難雜症，功效神速。凡有疑難雜症者，服之立見奇效。

遠東酒樓新張廣告
 遠東酒樓，東化西漸，酒帶映杏，樓角建鈴。菜理儉開，盡是遠遊之冠冕。箇中潤色，無殊東里之名流。酒釀甘泉，厚薄何分趙魯。樓名得月，羈樓堪引鳳凰。况乎拾二晚妝，三千紅粉。新凝凝眸，碧羅得體。此間小住，評清聖濁賢，食庶幾，盤獻山珍海錯。案主人為供嘉客之求，諸君子尚祈不我遺棄。

電話：(失收) 壹〇九 又(失磨) 二四八九〇

對日初醫生自製靈丹丸散發售
 本醫生專治花柳百病，無論新舊，一服即效。其效如神，誠為濟世之良藥也。

每料長一元

白濁無毒丸 每料長一元
腎虛壯陽丸 每料長一元
補身壯陽丸 每料長一元

天下聞名萬應膏藥 每張長五毛
補身壯陽丸 每料長一元

萬家生佛救世靈丹 每料長一元